

НЕОБЫЧНЫЙ ПОЧТАЛЬОН

BY ALICE W. WHEILDON.

- Мама, ты даже не представляешь, что Эллен нашла в индейке! Ты ни за что не догадаешься! Письмо! Да, самое настоящее письмо, засунутое в индейку! Смотри! Перед удивлёнными глазами матери, Фредди держал грязный помятый конверт, в котором, по видимому, было письмо.

Фредди всё утро пробыл на кухне, наблюдая за различными приготовлениями к ужину в честь Дня благодарения. Ужин "должен был состояться" на следующий день, когда все семьи (сёстры, кузины и тётки) должны были собраться, как это было принято у них каждый год. На кухне царила суматоха, и мастеру Фреду предстояло многое увидеть. Когда Эллен запустила руку в индейку, чтобы приготовить её для начинки, она обнаружила конверт. Вытащив его, она позвала: - Фредди, Фредди, посмотри сюда! Смотри, что я нашла в индюшке! Признаюсь, если это не новый почтальон, то письмо пришло из индюшатника! Подумать только, кто слышал о таких вещах?

Фредди невольно широко открыл глаза и рот. Наконец он сказал: - Эллен, ты думаешь, что это письмо?

- Ну, конечно, письмо! Разве ты не видишь, что оно в конверте, запечатано и всё такое прочее?

- Да, но на нём нет печати! И как индюшка могла его принести? Как оно попало в неё?

- О! - Засмеялась Эллен, - в этом-то и вопрос! Ты лучше отнеси это своей маме и попроси её прочесть его тебе. Возможно, тогда всё и прояснится.

Взволнованный Фредди бросился наверх в комнату своей матери, крича, как мы уже слышали.

Мама взяла у него письмо. – Где ты его взял, Фредди? Что ты имеешь в виду, говоря, что оно было в индюшке?

- Эллен нашла его в индейке, когда начинивала её. Я не понимаю, как оно туда попало.

Миссис Пейдж перевернула конверт и медленно прочитала: "Тому, которая покупает эту индейку". Надпись была сделана карандашом и довольно кривыми буквами. Открыв конверт, она обнаружила внутри письмо, также написанное карандашом. Все буквы были разными: некоторые большие, другие совсем маленькие, одни на линии,

другие выше или ниже, но все они имели отношение друг к другу. Наконец, она смогла прочесть следующее:

*20 ноября
Деревня Мад Ривер, Нью Гемпшир*

Дорогая леди, я очень хочу получить на Рождество куклу. Мама говорит, что Санта Клаус очень занят в городе и забывает про деревню. Она сказала, чтобы я написала городской леди, которая купит нашу индейку. Может быть она попросит Санта Клауса прислать мне сюда куклу. Я повешу мой чулок возле камина. Он не перепутает наш дом, потому что он только один чёрный. Я молилась ему много раз, чтобы он привёз мне куклу, но я думаю, что он не обращает внимания на молитвы маленьких девочек из деревни. Пожалуйста, попросите его, я буду очень благодарна.

ЛЮСИ ТИЛЛЕДЖ.

P. S.— Я надеюсь, что индейка будет вкусной, она у нас самая лучшая. Мне было жаль, что её убили, но у меня никогда не было куклы.

Фредди слушал с большим интересом, иногда помогая разобрать буквы, пока его мама читала это удивительное письмо. В заключение он опустил на стул в глубокой задумчивости. В своём воображении он видел маленький чёрный дом, окружённый бегающими индюками, в то время как маленькая девочка пыталась поймать самого большого.

- Мама, наконец вздохнул он. – Только подумай, что у девочки никогда не было куклы, а у Бетти их столько много, что она даже не знает, что с ними делать. Представляешь, она молится Санта Клаусу! Она, наверное, не знает об Иисусе Христе, и что можно молиться только Богу! Давай попросим, чтобы Иисус послал ей куклу.

Миссис Пейдж, которая тоже была в глубоком раздумье, спросила: - как ты думаешь, нам лучше попросить Иисуса послать ей куклу или отправить её самим? Вы с Бетти могли бы послать ей куклу в качестве рождественского подарка. А ещё, вы можете положить в пакет вашу детскую Библию с картинками. Тогда она узнает и об Иисусе Христе.

Фредди сразу же загорелся желанием броситься в магазин, купить куклу и отправить её в маленький "чёрный дом". Что он был маленьким, Фредди не сомневался, потому что девочка, живущая в нём, была маленькой.

- Нет, нет, Фредди, не так быстро, - возразила миссис Пейдж. – Я думаю, что нам лучше подождать, пока папа придёт домой и мы попросим у него совета. Вначале, знает ли он деревню в Нью Гемпшир с таким названием. Затем, действительно ли там может

быть маленькая девочка с таким странным именем? Я не удивлюсь, если папа сможет узнать всё о ней.

Фредди было трудно ждать, пока отец вернётся домой, прежде чем что-то делать с куклой. Всё же он знал, что его мама была права, и старался быть терпеливым. Ему хотелось, чтобы поскорее пришла Бетти. Ему было интересно, как выглядит маленькая девочка, и есть ли у неё братья, которые чего-то хотят, и ещё множество вопросов. Наконец он услышал ключ отца во входной двери. Фредди бросился вниз, размахивая раскрытым листом в руке. Он быстро рассказал ему о письме и о том, как они нашли его в индейке. - Папа, знаешь ли ты какую-нибудь такую деревню? Слышал ли ты когда-нибудь раньше о Люси Тилледж или о том, чтобы в чью-нибудь индейку засовывали письмо? Ты думаешь, что мы могли бы послать ей куклу прямо сейчас, чтобы она могла получить её на Рождество? А если мы не сможем купить новую, то скажи Бетти, чтобы она послала одну из своих? Я знаю, что ей не нужно так много и...

- Ох, остановись, мой мальчик, - смеясь, прервал его мистер Пейдж. - Подожди минутку, Фред, я и половины не понял из твоего рассказа. При чём тут письмо, индейка, маленькая девочка с куклой и индейка в чёрном доме?

- Ну, папа, ты все перепутал; пожалуйста, прочти письмо сам.

Итак, мистер Пейдж прочитал письмо и услышал о том, что нашли его в индейке. Затем он обсудил его со своей женой, Фредди и Бетти, которая пришла после школы. Было решено, что он напишет почтальону и священнику в деревню Мад-Ривер. Он спросит их, знают ли они о какой-либо семье в по имени Тилледж. Если да, то были ли они бедной семьёй, сколько у них детей, и что ещё они могли о них сказать?

Нельзя было терять времени, ведь куклу нужно было отправить к Рождеству. Оба письма были написаны в тот же вечер, и Фредди попросил сам положить их в почтовый ящик, чтобы не было ошибки.

Для Фредди наступило долгое время ожидания. Сначала он думал, что одного дня будет достаточно, чтобы письмо попало в деревню Мад-Ривер. После торжественной консультации с двоюродными братьями и тётями, которые пришли на ужин в честь Дня благодарения, было решено, что этого не достаточно. По крайней мере необходимо три дня, чтобы добраться до места, о котором никто из них никогда не слышал и, возможно, такой деревни вообще нигде не существует. Но Фредди решил, что она где-то есть, и поэтому каждое утро заставляло его в ожидании почтальона. Каждую ночь он ложился спать разочарованный, говоря: - Я надеюсь, что эта деревня всё-таки где-то есть.

Бетти была почти так же взволнована письмом Люси, как и Фред. Но она всё же смеялась над ним, как иногда делают старшие сестры. - Я думаю, что это восхитительное письмо из страны чудес, и что люди там, шутники, чтобы отправлять письма в индюшках!

- Подожди, Бетти, и ты увидишь, так ли это, - отвечал Фред. После десяти дней ожидания Фредди был вознаграждён, получив от почтальона жёлтый конверт с надписью "Деревня Мад Ривер". Всё это напечатано было большими чёткими буквами и с правой стороны была марка. Он изо всех сил побежал с ним к отцу, крикнув Бетти: - Иди и посмотри, есть ли деревня Мад Ривер и живёт ли там Люси.

Мистеру Пейджу никогда раньше не требовалось так мало времени, чтобы открыть письмо и поправить очки. Но ведь письмо никогда раньше не получалось при таких обстоятельствах. Оно оказалось от почтальона из деревни Мад-Ривер.

Деревня Мад Ривер, Н.Г.

Господину Пейдж из Бостона: Я получил ваше письмо два дня назад и спешу ответить. Я отправлю его сразу же, с утренней почтой, которую я должен отправить довольно скоро, так что это письмо должно быть коротким. Да, сэр, я знаю семью в этой деревне по имени Тиллэдж. Это хорошая семья. Они живут в двух милях от деревни на ферме, которую оставил ему отец. Я думаю, что им довольно трудно сводить концы с концами. Здесь не очень большой спрос на фермерские продукты, а их отправка в Бостон стоит кучу денег. Говорят, что в последнее время они выращивают много кур и индеек, чтобы отправить их в Бостон на День Благодарения. В прошлом году он и его жена начали брать летних отдыхающих, и я думаю, что они в этом преуспевают. Это молодая семья, у них трое детей, маленькая девочка, маленький мальчик и младенец. Я думаю, что они справляются так же хорошо, как и любой другой на этой ферме. Его отец недавно умер, а Георг только помогал, пока старик был жив. Он покупает у меня муку и продукты. Я назвал бы его честным парнем. Я думаю, что если бы вы захотели отдохнуть у них, то можете попробовать следующим летом. Больше я не знаю, что добавить, поэтому заканчиваю.

С уважением
Джошуа Саффорд.

P. S.— Его имя и адрес: Джордж Тиллэдж, Ферма Интервал, деревня Мад-Ривер, штат Нью Гемпшир.

Письмо было в высшей степени удовлетворительное, особенно для Фреда, который радостно крикнул, обращаясь к Бетти: - Я же тебе говорил! - Когда отец прочитал "трое детей, маленькая девочка ...", от волнения он чуть не сделал сальто. Пританцовывая, он повторял: - Это Люси! это Люси!

Мистер Пейдж с улыбкой повернулся к своей жене и сказал: - Ну, моя дорогая, в конце концов, это не так уж похоже на сказку. Я думаю, что вы с детьми можете поблагодарить Господа и послать Люси куклу.

- О да, папа, конечно, мы это сделаем! Да, мамочка, поблагодарим Иисуса! – закричали дети в один голос. - Я каждый день молился, чтобы Люси была! – добавил Фредди. – Будет просто замечательно, и она не будет знать, откуда это пришло!

Миссис Пейдж тоже была рада, и пообещала, добавив только, что надеется, что священник пришлёт столь же хороший отзыв.

Дети, однако, были вполне удовлетворены письмом почтальона. На следующее утро начали готовиться к тому, чтобы отправить куклу и её "приданное", как назвала это Бетти. Сначала пересмотрели всех кукол Бетти, чтобы определить, подойдёт ли одна из них для поездки за город. Но, хотя их было довольно много, ни одна из них, казалось, не соответствовала их представлениям о том, какой должна быть кукла Люси. В результате мама в сопровождении Бетти и Фредди отправилась в магазин. Здесь было такое ошеломляющее множество кукол, что они с трудом остановили свой выбор на одной. Кукла была с голубыми глазами и с настоящими короткими золотистыми волосами, которые очаровательно завивались.

Затем последовал выбор «приданного». Фредди думал, что у неё должны быть коньки, часы, браслеты, непромокаемый плащ и сундук. Но мама объяснила, что ей не понадобится так много вещей в деревне Мад—Ривер. Тогда Фредд удовлетворился сундуком, который выбрал сам. Мама и Бетти купили маленькую шляпку, плащ, туфли, чулки и красивый зонтик. Бетти была уверена, что платья и нижнее бельё она могла бы сшить с помощью швеи и очень хотела попробовать.

Фредди подумал, что "маленькому мальчику" и "младенцу" тоже следовало бы послать подарки. Ему разрешили выбрать барабан, который, как он был уверен, мальчику "понравится больше всего на свете". Для младенца купили красивую погремушку и резиновую корову.

Это было очень напряжённое время года как для детей, так и для других людей. У Бетти было много подарков, о которых нужно было подумать, но она думала о маленьких платьях и одежде для куклы Люси. Девочка работала и планировала, посвящая всё время, которое могла для них выделить. Швея Мэри шила и шила. Поскольку она знала, как кроить платья и шить их. Примерно за две недели они были, как сказала Бетти, "готовы". Даже крошечная муфта и воротник, сделанные из кусочков меха, которые были у мамы. Сшили и маленький капюшон, сделанный точно так же, как у Бетти.

Затем кукла была одета в свой дорожный костюм и муфту. Её другие платья и одежда были упакованы в маленький сундучок, а сама она аккуратно уложена сверху. Бетти закрыла крышку и заперла её, привязав ключ к одной из пряжек бокового ремня. Всё это сложили в коробку, в которую были упакованы сундучок, барабан и подарки для малыша. Фредди дополнил всё это мячом, который нашёл среди своих игрушек, и двумя

коробками конфет, которые он купил сам. – Посылка не может быть посылкой без конфет, - сказал он. Миссис Пейдж заполнила уголки парой крепких тёплых варежек для мистера Тилледж, несколькими журналами и детской Библией с картинками. Затем положила несколько пар длинных толстых чулок, из которых Фредди уже вырос, но они были ещё крепкими, и поверх всего красивую тёплую шаль.

Затем Бетти и Фред вместе составили письмо, которое писала Бетти, а подписали они оба:

ДОРОГАЯ ЛЮСИ ТИЛЛЕДЖ! Индейка благополучно доставила нам письмо, и мы решили отправить куклу и другие вещи в качестве рождественского подарка тебе, твоему брату и малышу.

Мы поздравляем тебя с Рождеством Христовым и с Новым годом!

БЕТТИ И ФРЕДДИ

Письмо они аккуратно сложили, вложили в конверт, адресованный мисс Люси Тилледж, деревня Мэд-Ривер. Конверт положили на шаль так, чтобы его можно было увидеть в тот момент, когда коробку откроют. Они чувствовали себя очень счастливыми. Коробка, наконец, была забита гвоздями и подписана чёткими печатными буквами:

Георгу Тилледж,
Ферма Интервал,
Деревня Мад Ривер,
Нею Гемпшир.

Фредди настоял на том, чтобы имя Люси тоже было написано, поскольку именно она написала письмо и коробка на самом деле была отправлена ей. Поэтому в одном углу было напечатано и подчёркнуто "Для Люси", чтобы её отец мог увидеть, что посылка была отправлено именно ей. Всё это казалось таким таинственным, посылать подарки людям, которых они не знали, и таким восхитительным! Дети думали, что это было лучшее Рождество, которое они когда-либо знали. Им очень хотелось оказаться в маленьком "чёрном домике", когда коробка была открыта. - Вот бы увидеть лицо Люси, когда она увидит маленький сундук, а затем куклу, о которой она так мечтала.

Папа открыл Библию и прочёл слова апостола Павла: «Во всём показал я вам, что, так трудясь, надобно поддерживать слабых и памятовать слова Господа Иисуса, ибо Он Сам сказал: "блаженнее давать, нежели принимать".

В тот самый день, когда ящик был отправлен в путь, пришло письмо от священника из города, возле которого находилась деревня Мад-Ривер. В нём говорилось, что он "не знал ни одной семьи по имени Тилладж. Расспросив, он обнаружил, что на другом берегу реки жила семья с таким именем, но так как они не ходили в его церковь, он не был с ними знаком.

Но детей это письмо не огорчило. Они теперь знали, что Люси была, и были очень счастливы, что ответили на её письмо.